

SONY[®]

Amplificator stereo de putere

Manual de instrucțiuni

RO

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de a conecta și a acționa aparatul. Vă amintim că utilizarea necorespunzătoare a echipamentului poate conduce la anularea garanției.

XM-GTX6020

© 2009 Sony Corporation

Notă pentru clienți : următoarele informații sunt valabile numai pentru echipamentele comercializate în țări în care se aplică Directivele Uniunii Europene

Producătorul acestui aparat este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minatoku Tokyo, Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și pentru siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice servicii sau chestiuni legate de garanție, vă rugăm să apelați la adresa menționată în documentele separate pentru service sau garanție.



Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafectați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Avertizări

- Înainte de a realiza vreo conexiune, decuplați terminalul de împământare al bateriei mașinii pentru a evita producerea de scurt circuite.
- Aveți grijă să folosiți boxe cu un nivel de putere adecvat. Dacă utilizați boxe de capacitate redusă, acestea pot fi deteriorate.
- Acesta este un amplificator cu fază inversată.
- Nu conectați borna \ominus a sistemului de boxe la șasiul mașinii și nu conectați borna \ominus a boxei din dreapta cu cea a boxei din stânga.
- Montați cablurile de intrare și ieșire la distanță de cablul de alimentare, deoarece în cazul în care acestea sunt prea apropiate poate apărea zgomot de interferență.
- Acest echipament este un amplificator de mare putere. De aceea, este posibil să nu funcționeze la întreaga sa capacitate, dacă este folosit cu cablurile pentru boxe furnizate împreună cu mașina.
- Dacă autovehiculul este dotat cu un sistem cu calculator - destinat navigării sau unui alt scop - nu detașați cablul de împământare de la bateria mașinii. Dacă decuplați acest cablu, este posibil ca memoria calculatorului să fie ștearsă. Pentru a evita producerea de scurt circuite la realizarea conexiunilor, cuplați cablul de alimentare de + 12 V numai după ce au fost conectate toate celelalte cabluri.

Note privind alimentarea cu energie

- Conectați cablul de alimentare de + 12 V numai după ce au fost conectate toate celelalte cabluri.
- **Aveți grijă să conectați ferm firul de împământare al echipamentului la o parte metalică a mașinii. Dacă acest fir se desprinde, pot apărea disfuncționalități ale amplificatorului.**
- Aveți grijă să conectați firul de comandă la distanță al echipamentului audio al autovehiculului la terminalul pentru telecomandă.
- Când este folosit un echipament audio de mașină al cărui amplificator nu este dotat cu ieșire de comandă la distanță, cuplați borna de intrare a comenzii la distanță (REMOTE) la mufa de alimentare a accesoriilor.
- Folosiți un cablu de alimentare cu siguranță fuzibilă atașată (de 30 A).

Punerea în funcțiune

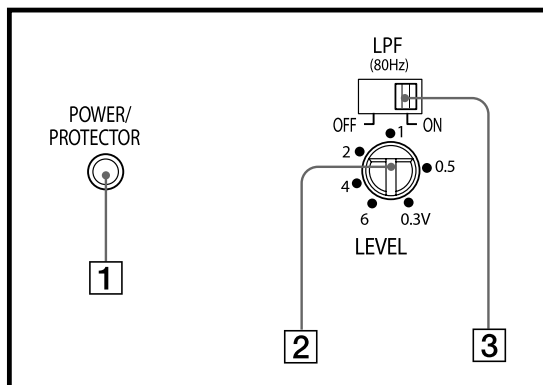
Caracteristici

- Puterea maximă la ieșire de 110 W pe fiecare canal (la 4 Ω).
- Acest aparat poate fi utilizat ca amplificator mono, cu o putere maximă la ieșire de 350W.
- Conexiunea în mod dual este posibilă pentru un sistem cu mai multe boxe.
- Filtru trece jos încorporat : 80 Hz, 18 dB / oct
- Echipamentul este dotat cu circuit și indicator de protecție.
- Funcția de pornire la detectarea unui nivel înalt permite aparatului să se activeze fără a fi necesară conexiunea REMOTE.
- Alimentare electrică în pulsuri* pentru o putere la ieșire stabilă și regularizată.
- Conexiunea directă poate fi realizată prin ieșirea pentru boxe a radioului autovehiculului dvs. dacă acesta nu este dotat cu o ieșire de linie (conexiune de intrare de nivel înalt).

* Alimentare electrică în pulsuri

Acest aparat este dotat cu un regulator de putere încorporat care convertește puterea furnizată de bateria de 12 V c.c. a mașinii în pulsuri de mare viteză, cu ajutorul unui comutator cu semiconductor. Aceste pulsuri sunt amplificate de un transformator de pulsuri încorporat și separate în alimentare pozitivă și negativă înainte de a fi reconvertite în curent continuu. Acest proces permite compensarea fluctuațiilor tensiunii furnizate de bateria autovehiculului. Acest sistem de alimentare cu greutate redusă furnizează o alimentare electrică foarte eficientă, cu o impedanță la ieșire redusă.

Amplasarea și funcțiile butoanelor



1 Indicator POWER / PROTECTOR.

Devine luminos și de culoare verde în cursul funcționării.

Când este activat circuitul PROTECTOR, indicatorul își schimbă culoarea, din verde, în roșu.

Când este activat circuitul PROTECTOR, consultați secțiunea “Soluționarea problemelor”, pag. 10.

2 Buton de ajustare a nivelului – LEVEL

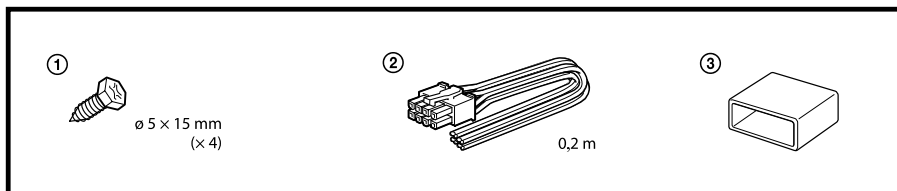
Nivelul de intrare poate fi reglat cu ajutorul acestui buton. Rotiți butonul în sens orar, când nivelul de ieșire al echipamentului audio al mașinii pare scăzut.

3 Comutator LPF

Când comutatorul LPF este în poziția ON, filtrul trece-jos (80 Hz) este activat.

Conexiuni

Accesorii pentru montare și conectare



Montare

Înainte de instalare

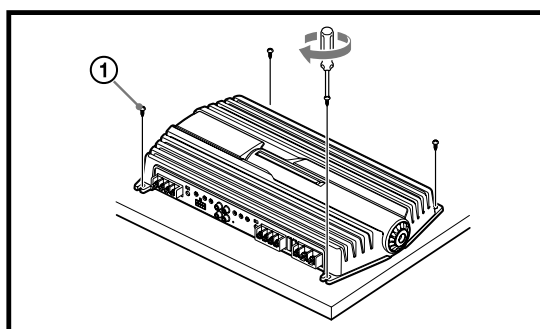
- Montați echipamentul fie în torpedou, fie sub un scaun.
- Alegeți cu grijă locul unde amplasați aparatul pentru ca să nu împiedice mișcările obișnuite ale șoferului și nici să nu fie expus la radiații solare directe sau la curentul de aer cald produs de sistemul de încălzire al mașinii.
- Nu montați echipamentul sub covorul de pe podeaua mașinii, unde disiparea căldurii produse de aparat este împiedicată considerabil.

Mai întâi, așezați aparatul în locul unde intenționați să îl instalați și marcați pozițiile celor 4 orificii de prindere a șuruburilor, existente în placa de montaj (care nu este furnizată).

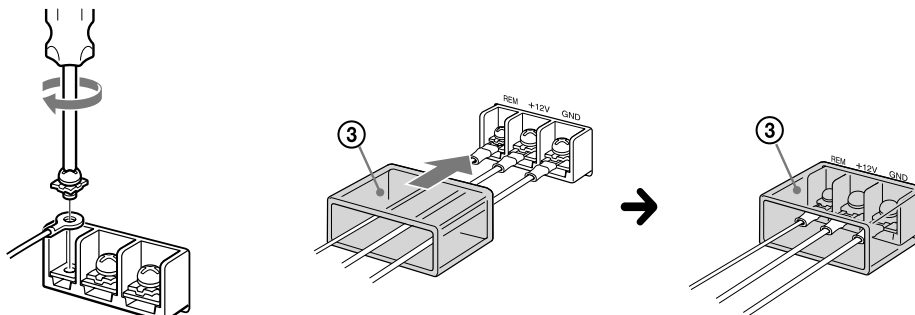
Efectuați orificii cu diametrul de 3 mm în dreptul fiecărui reper și fixați aparatul pe placă, cu ajutorul șuruburilor furnizate.

Lungimea șuruburilor de montaj este de 15mm. Asigurați-vă că grosimea plăcii de montaj este mai mare de 15 mm.

Montați aparatul așa cum este ilustrat



Realizați conexiunile bornelor, așa cum este ilustrat mai jos.



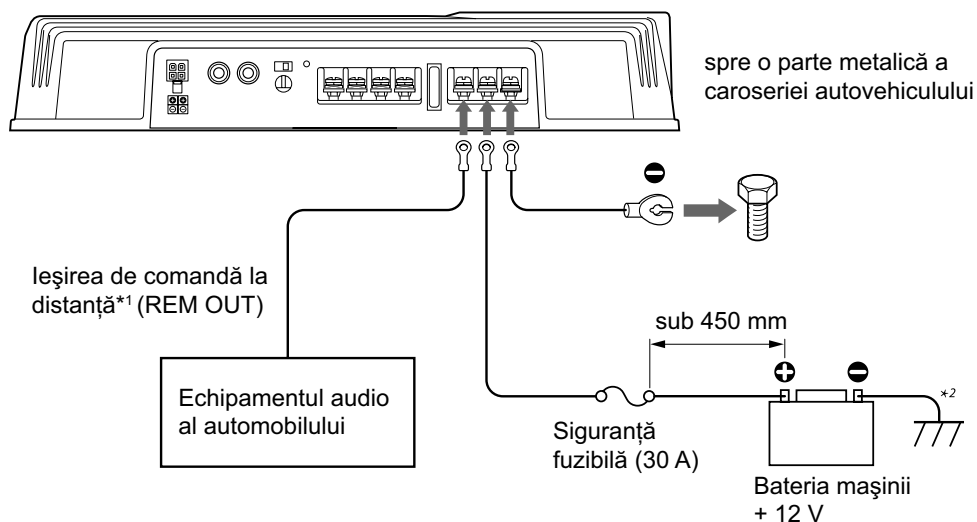
Treceți firele prin capacul rectangular, conectați-le, apoi acoperiți conexiunile realizate cu respectivul capac.

Notă

- Când strângeți șurubul, aveți grijă să nu aplicați o forță de torsiune* prea mare, pentru a nu deteriora șurubul.

* *Momentul forței trebuie să fie mai mic de 1 N×m.*

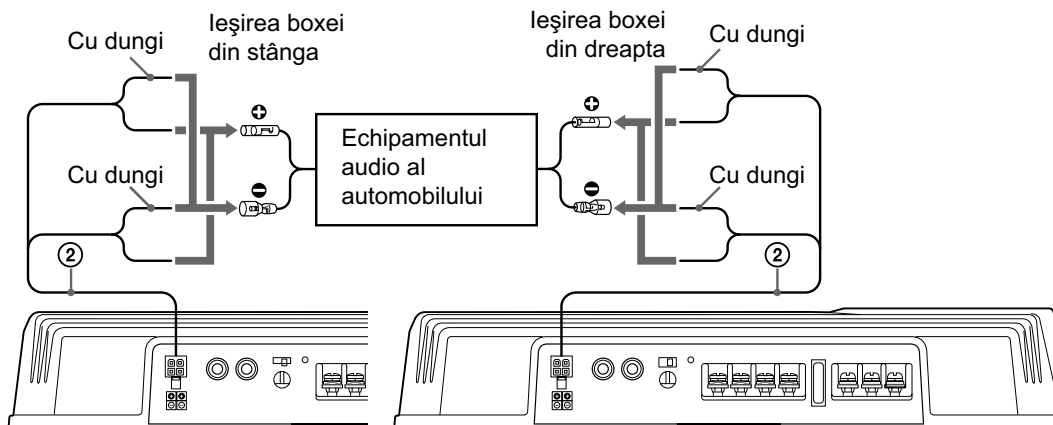
Conectarea cablurilor de alimentare (nu sunt furnizate)



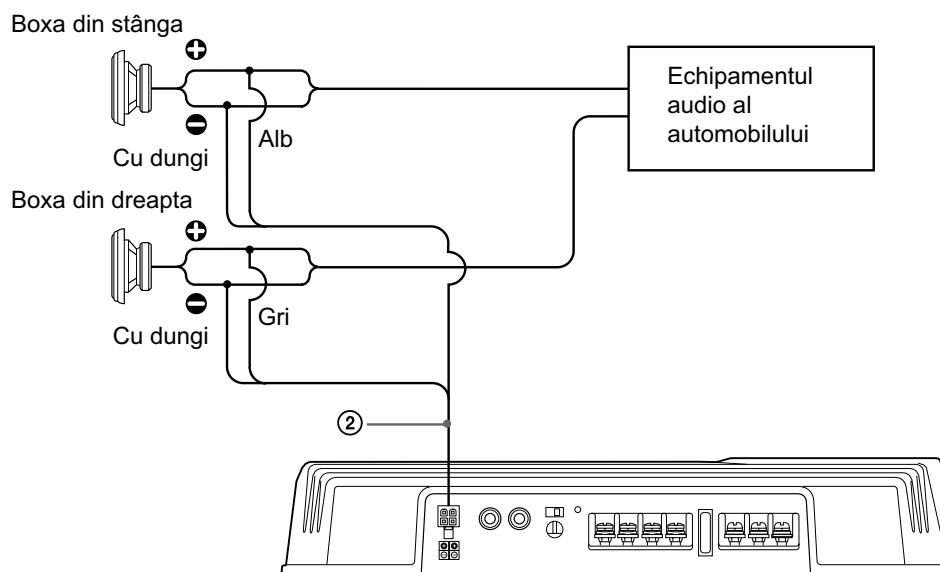
**1 Dacă la mașină folosiți fie echipamentul audio original, montat din fabrică, fie un altul care nu este dotat cu ieșire de comandă la distanță pentru amplificator, conectați terminalul de intrare pentru telecomandă (REMOTE) la mufa de alimentare pentru accesorii.*

În cazul conexiunii intrării de nivel înalt, echipamentul audio al mașinii poate fi activat și fără a fi necesară conexiunea REMOTE. Această funcție nu este însă garantată pentru orice tip de aparat audio de mașină.

D Conexiune de intrare de nivel înalt (cu conectarea boxei **3**).



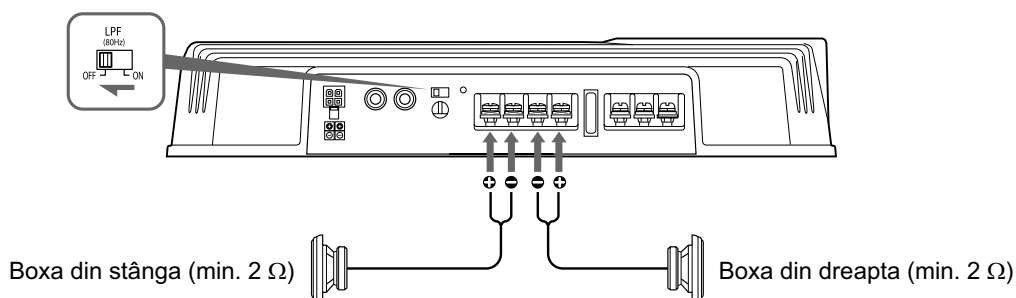
E Conexiune de intrare de nivel înalt (cu conectarea boxei **2**).



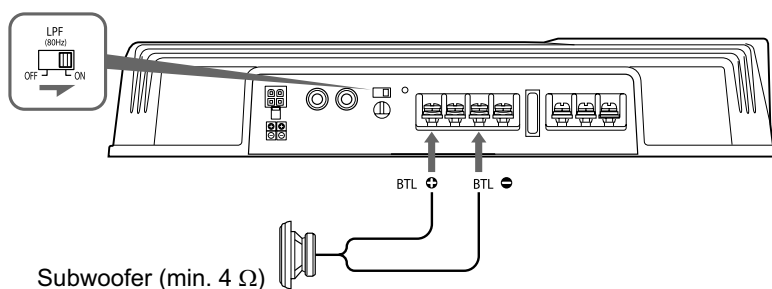
Conexiuni ale boxelor

Puneți comutatorul LPF aflat în partea din spate a aparatului, în poziția pornit sau oprit, așa cum este ilustrat mai jos.

1 Sistem de 2 boxe (cu conectarea intrării A sau C).



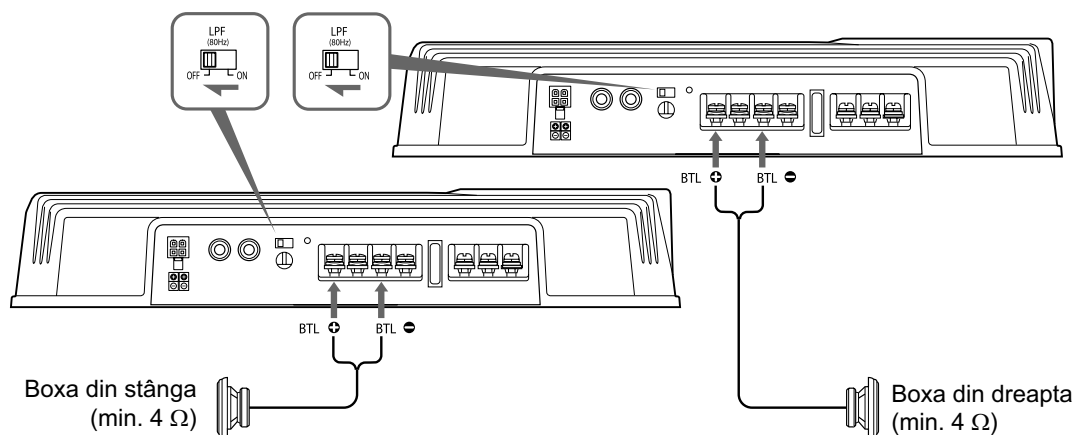
2 Subwoofer (cu conectarea intrării A sau E).



Notă

- Dacă doriți să utilizați un subwoofer ca boxă mono, conectați boxa așa cum este ilustrat mai sus. Semnalele de ieșire de la subwoofer vor reprezenta o combinație a celor din stânga și a celor din dreapta.

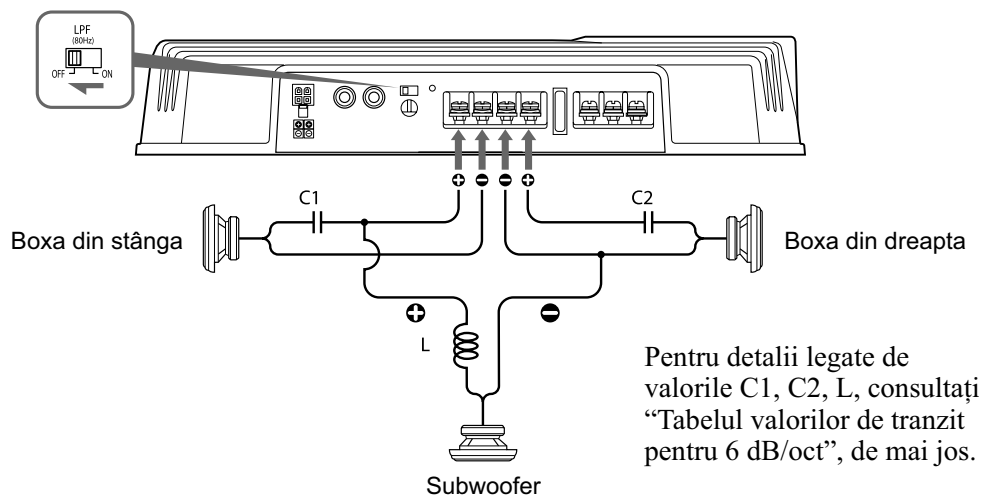
3 Sistem cu o boxă (cu conectarea intrării B sau D).



Notă

- Aveți grijă ca ieșirea de linie de la echipamentul audio să fie conectată la mufa marcată cu "L (BTL)" de la aparat.

4 Sistem dublu (cu subwoofer în punte A sau C).



**Tabelul valorilor de tranziție pentru 6 dB/oct (4 Ω)
– Conexiunea boxelor 4 –**

Frecvență de tranziție (unitatea de măsură : Hz)	L (bobină)* (unitatea de măsură : mH)	C1/C2 (condensator)* (unitatea de măsură : μF)
50	12,7	800
80	8,2	500
100	6,2	400
130	4,7	300
150	4,2	270
200	3,3	200
260	2,4	150
400	1,6	100
600	1,0	68
800	0,8	50
1.000	0,6	39

* Nu este furnizat.

Note

- Când sunt utilizate rețele de tranziție pasive, într-un sistem cu mai multe boxe, trebuie luate anumite măsuri de precauție astfel încât impedanța sistemului de boxe să nu fie inferioară celei adecvate pentru acest echipament.

- Când montați un sistem de 12 decibeli / octave la mașina dvs., trebuie considerate următoarele puncte.

Într-un sistem de 12 decibeli / octave, în care sunt utilizate în serie o bobină și un condensator pentru a forma un circuit, trebuie avută multă grijă la conectare. Într-un astfel de circuit, va apărea o creștere a curentului care trece prin boxe. Frecvențele sunt astfel apropiate de cea de tranziție. Dacă semnalele audio continuă să sosească în zona frecvenței de tranziție, este posibil ca amplificatorul să se încălzească prea tare sau să se ardă siguranța fuzibilă. Totodată, dacă este deconectată boxa, bobina și condensatorul vor forma un circuit de rezonanță serie. În acest caz, impedanța din zona de rezonanță va scădea dramatic, rezultând o situație de scurt circuit care poate deteriora amplificatorul.

De aceea, aveți grijă să fie întotdeauna conectată o boxă la un astfel de circuit.

Soluționarea problemelor

Lista de mai jos vă poate fi de folos în soluționarea celor mai multe dintre posibilele probleme ce pot apărea în legătură cu acest aparat.

Înainte de a consulta lista de mai jos, verificați dacă sunt realizate corect conexiunile și dacă sunt respectate procedurile de funcționare.

Problemă	Cauză / Soluție
Nu se aprinde indicatorul POWER / PROTECTOR	<p>S-a ars siguranța fuzibilă. → Înlocuiți siguranța fuzibilă cu alta nouă.</p> <hr/> <p>Firul de împământare nu este ferm conectat. → Conectați firul de împământare la un punct metalic al caroseriei mașinii.</p> <hr/> <p>Tensiunea care intră în terminalul de comandă la distanță este prea scăzută.</p> <ul style="list-style-type: none"> Echipamentul audio al mașinii, care a fost conectat, nu este pornit. → Porniți echipamentul audio al mașinii. Sistemul folosește prea multe amplificatoare. → Folosiți un releu. <hr/> <p>Verificați tensiunea bateriei (10,5 V ÷ 16 V).</p>
Indicatorul POWER / PROTECTOR își schimbă culoarea din verde în roșu.	<p>Puneți comutatorul de alimentare în poziția oprit. Ieșirile boxelor sunt în scurt circuit. → Eliminați scurt circuitul.</p> <hr/> <p>Puneți comutatorul de alimentare în poziția oprit. Verificați dacă sunt corect conectate cablurile pentru boxe și cel de împământare.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Aparatul se încălzește prea tare. Apar întreruperi ale sunetului. 	<p>Încălzirea aparatului este anormală.</p> <ul style="list-style-type: none"> Folosiți boxe cu impedanța adecvată. → 2 Ω ÷ 8 Ω (stereo), 4 Ω ÷ 8 Ω (când este folosit un amplificator în punte) Aveți grijă să așezați aparatul într-un loc cu ventilație bună. <p>Este activată protecția termică. → Reduceți volumul sonor.</p>
Se aude un zgomot de la alternator.	<p>Cablurile de alimentare se află prea aproape de cablurile RCS cu pini. → Păstrați la distanță aceste cabluri, unele de altele.</p> <hr/> <p>Nu este corect conectat cablul de împământare. → Conectați firul de împământare la un punct metalic al caroseriei mașinii.</p> <hr/> <p>Firele negative ale boxei ating caroseria mașinii. → Nu permiteți firelor să atingă caroseria automobilului.</p>
Sunetul este înfundat.	<p>Comutatorul LPF este în poziția "ON" (în mod implicit). → Când conectați o boxă cu registru integral, puneți acest comutator în poziția "OFF".</p>
Sunetul este prea slab.	<p>Butonul de stabilire a nivelului nu este adecvat. Rotiți butonul LEVEL în sens orar.</p>

Masuri de precauție

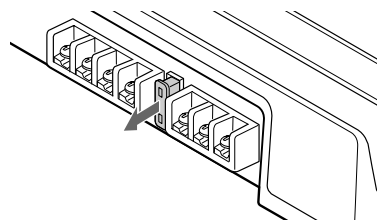
- Acest aparat este proiectat să funcționeze numai cu împământare negativă de 12 V c.c.
- Folosiți boxe cu o impedanță de $2\Omega \div 8\Omega$ (stereo), $4\Omega \div 8\Omega$ (când este folosit un subwoofer în punte).
- Nu conectați nici o boxă activă (cu amplificator încorporat) la terminalele pentru boxe ale aparatului deoarece puteți deteriora boxele.
- Evitați montarea aparatului în spații :
 - cu temperaturi ridicate, cum ar fi cele supuse radiațiilor solare directe sau jetului de aer cald provenit de la sistemul de încălzire,
 - supuse la ploaie sau umezeală,
 - cu murdărie sau praf.
- Dacă mașina dvs. este parcată la soare, este posibil ca, în interiorul acesteia, temperatura să crească considerabil ; permiteți aparatului să se răcească înainte de a-l folosi.
- La montarea aparatului în poziție orizontală, aveți grijă să nu îi acoperiți fantele de aerisire cu mocheta de pe podeaua mașinii etc.
- Dacă aparatul este plasat prea aproape de echipamentul audio al autovehiculului sau de antenă, pot apărea interferențe. Deplasați aparatul la distanță mai mare de acestea.
- Dacă echipamentul audio al autoturismului nu este alimentat, verificați conexiunile.
- Acest amplificator de putere este dotat cu un circuit de protecție* care protejează tranzistorii și boxele în cazul în care apar disfuncționalități ale amplificatorului. Nu încercați să testați circuitele de protecție acoperind disipatorul termic sau conectând sarcini inadecvate.
- Nu folosiți acest aparat în cazul unei baterii slabe deoarece performanțele acestuia depind de buna alimentare cu energie electrică.
- Din motive de siguranță, mențineți volumul sonor al echipamentelor audio din mașină la un nivel moderat, care să vă permită perceperea sunetelor din exteriorul acesteia.

Înlocuirea siguranței fuzibile

Dacă se arde siguranța fuzibilă, verificați conexiunea de alimentare realizată și apoi înlocuiți siguranța. Dacă aceasta se arde din nou după înlocuire, înseamnă că există un defect intern. Într-un astfel de caz, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Avertizare

Când înlocuiți siguranța fuzibilă, aveți grijă să folosiți una de amperajul marcat pe suport. Nu folosiți niciodată o siguranță cu un amperaj superior celui al siguranței cu care a fost furnizat aparatul, deoarece este posibil ca acesta să se deterioreze.



* Circuit de protecție

Acest amplificator este dotat cu un circuit de protecție care acționează în următoarele cazuri :

- aparatul se încălzește prea tare,
- este generat un curent continuu,
- bornele boxelor sunt scurtcircuitate.

Indicatorul POWER / PROTECTOR își va schimba culoarea, din verde în roșu, și aparatul se va opri.

Dacă se întâmplă aceasta, opriți echipamentul conectat, scoateți caseta sau discul și aflați cauza disfuncționalității. Dacă amplificatorul este prea cald, așteptați până ce acesta se răcește.

Dacă aveți întrebări sau probleme legate de acest aparat care nu sunt lămurite în acest manual, vă rugăm să consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Specificații

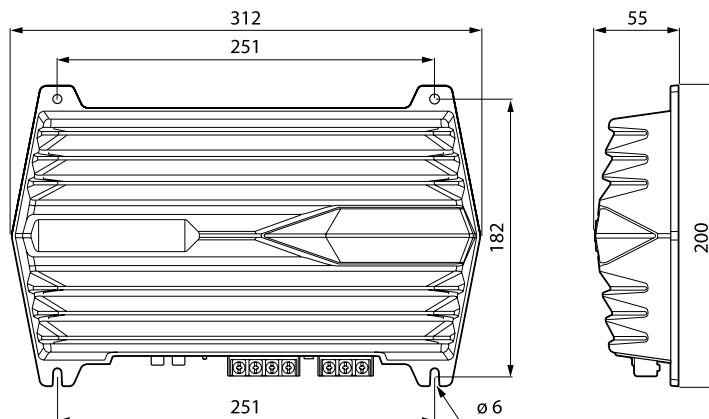
Sistem de circuite :	Circuit OTL (ieșire fără transformator) Alimentare electrică în pulsuri
Intrări :	Mufe pini RCA Conector de intrare de nivel înalt
Domeniul de ajustare a nivelului intrării :	0,3 ÷ 6 V (mufe pini RCA) 2,8 ÷ 12 V (intrare de nivel înalt)
Ieșiri :	Borne pentru boxe
Impedanța boxelor :	2 Ω ÷ 8 Ω (stereo) 4 Ω ÷ 8 Ω (la utilizarea ca amplificator în punte)
Puterea maximă la ieșire :	110 W × 2 (la 4 Ω) 350 W (BTL, la 4 Ω)
Puterea nominală la ieșire : (tensiunea furnizată la 14,4 V, 20 Hz ÷ 20 kHz, 1 % THD)	60 W × 2 (la 4 Ω) 75 W × 2 (la 2 Ω) 150 W (BTL) (la 4 Ω)
Frecvența de răspuns :	5 Hz ÷ 50 kHz ($^{+0}_{-3}$ dB)
Distorsiunea armonică :	0,05 % sau mai puțin (la 1 kHz, 4 Ω)
Filtru trece-jos :	80 Hz, 18 dB / oct
Cerințe privind alimentarea :	12 V c.c. de la bateria mașinii (împământare negativă)
Tensiunea de alimentare :	10,5 V – 16 V
Consum de curent :	la ieșirea nominală : 15 A (4 Ω, 60 W × 2) Intrarea de comandă la distanță : 1mA
Dimensiuni (L×Î×A) :	aprox. 312 × 55 × 200 mm fără a include părțile proeminente și butoanele
Masă :	aprox. 1,8 kg fără a include accesoriile
Accesorii furnizate :	șuruburi de montaj (4) cablu de intrare de nivel înalt (1) capac de protecție (1)

Designul și specificațiile pot fi modificate fără să fiți avizați.

- Pentru amortizarea șocurilor este folosit ambalaj de hârtie.
- La carcase nu au fost folosiți inhibitori de combustie cu halogeni.
- La plăcile cu circuite imprimate nu au fost folosiți inhibitori de combustie cu halogeni.

Dimensiuni

(unitatea de măsură : mm)



SONY®

<http://www.sony.ro>

RO



Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.